

(公財)福岡市国際交流財団

〒812-0025 福岡市博多区店屋町4-1 福岡市国際会館 1楼

Tel: 092-262-1799 Fax: 092-262-2700

<http://www.fcif.or.jp>

服务时间: 平日8:45~18:00  
休息日: 星期六、星期日、  
节日以及年末年初(12/29~1/3)



公益財団法人  
福岡よかトピア国際交流財団  
Fukuoka City International Foundation

## 第19届 外国人日语演讲比赛

2021年10月16日(星期六)

13:00 ~ 15:00

福岡市市民福祉广场

主办: 日语演讲比赛实行委员会 协办: 福岡市、公益財団法人福岡市国際交流財団、福岡外国人学生支援之会

据2021年7月末的统计,目前居住在福岡市的外国籍居民人数约为3万6千人。他们和日本当地居民一起生活,学习和工作。而“外国人日语演讲比赛”则是一个以在福岡的外国人为对象举办的日语演讲比赛。目的是在提高外国人的日语水平的同时,促进市民们对多元文化和国际化社会的理解,为外国人与日本人创造一个相互交流、相互理解的机会和平台。自2004年开始以来每年举办一次,到今年已是第19届。参赛选手来自福岡各家日语学校和日语教室,他们将通过演讲,述说住在日本的感觉和体验、将来的梦想、对日本社会的思考和建议等。对参赛选手来说,演讲比赛是一个检验他们日语学习成果的地方,而对前去聆听演讲的人来说,则会是一个接近外国人生活,了解不同的文化习俗和价值观、世界观,拓展国际视野的好机会。

一起去聆听参赛选手们热情洋溢的演讲,为正在努力学习日语的他们鼓掌,加油吧!

### 第19届 外国人日语演讲比赛 观众募集!

时间: 2021年10月16日(周六) 13:00~15:00

地点: 福岡市市民福祉广场 1楼 FukuFuku礼堂  
福岡市中央区荒戸3丁目3-39  
(从地铁唐人町站步行约7分钟)

内容: 1) 日语教室和日语学校学生发表演讲  
2) 宣布比赛结果和评委点评

人数: 200名(按报名先后顺序决定)

费用: 免费

报名方法:

请通过以下网页报名  
<http://www.fcif.or.jp/cn/cn-language/speech-contest/>



咨询: 日语演讲比赛实行委员会

(公財)福岡市国際交流財団内

地址: 福岡市博多区店屋町4-1 福岡市国際会館1楼  
电话: 092-262-1744

※比赛场地和举办方法等,有可能受新冠疫情影响而改变。请访问上述网页获取最新相关信息。



## 防灾减灾，我们一起行动！

受地形和气候等的影响，日本常受自然灾害袭击。地震、台风、海啸和暴雨等都曾给人们的生产生活带来巨大损失。为纪念1923年9月1日发生的“关东大地震”（震级7.9级），日本政府把每年9月1日定为“防灾日”。而9月作为“防灾月”，在日本各地，如学校、单位和地区街道等多会举办各种形式的防灾演练。

为了自己和家人的安全，除了要提高防灾意识外，还需要了解和学习防灾知识，做好防灾准备。平时要从综合防灾地图以及实地观察了解自己家是否处在洪涝或者泥石流易发地区，和家人一起确认灾害发生时可避难的场所和制定避难路线，学习地震、台风等发生时应该采取的举动等。还要尽可能参加所在地区举办的防灾演练，交好近邻，在灾害发生时相互确认安否，共度难关。为大家介绍一些防灾知识、防灾准备和防灾信息的取得途径等。

### 什么是警戒级别和避难信息？

灾害发生或有可能发生时，市町村政府会发布避难信息，并用警戒级别来表现大雨，洪水，泥石流（土砂）等灾害发生的情况和居民应该采取的行动。

警戒级别	需要采取的行动	避难信息等
5	采取最恰当的行动确保自身的安全	灾害发生信息 (市町村政府发布)
4	从危险地方全体人员避难	避难劝告(避难指示(紧急)) (市町村政府发布)
3	从危险地方老年人等避难	避难准备, 老年人等避难时需要时间的人员开始避难(市町村政府发布)
2	从综合防灾地图上确认避难方法	大雨注意报, 洪水注意报 (气象厅发布)
1	关注最新信息并保持警惕	早期注意信息 (气象厅发布)

#### 防灾气象信息(相当的警戒级别)例

相当于警戒级别 **5**  
泛滥发生信息, 大雨特别警报(土砂灾害)

相当于警戒级别 **4**  
泛滥危险信息, 土砂灾害警戒信息

相当于警戒级别 **3**  
泛滥警戒信息, 洪水警报, 大雨警报

**!** 参考气象厅发布的河川水位和降雨信息, 尽早自主避难。

### 日常要储备些什么？

地震等灾害随时都有可能发生。一旦发生大规模灾害，要恢复水电煤气和交通运输通常需要三天以上的时间。因此在救援到来之前，要做好不依赖任何人都可生活的“准备”，也就是储备最低限度的食品和生活必需品。饮用水和食物至少要储备3天以上，一般为5至7天的份量。饮用水以每人每天3公升计算。食物则以保存期限长，不需或者简单烹煮即可食用的食物为宜。另外还有盒式炉、手机充电器、便携式厕所等。

有一种储备方法叫“家庭内流通储备”，即不需要准备特别的物品，只在平日多买些吃惯和用惯的食品和日用品。边消费边补充。各家情况不同，可按自己的生活习惯来进行储备。比如有小婴儿的家庭，要储备奶粉，尿布等。

如果所住地区属于危险区域或者因房屋受损等需要步行到避难所避难，还要准备便于携带的应急背包，里面装上所需的最低限度的物品。物品内容因人而异。背包应放在大门附近等容易拿取的地方，而且体积不能太大。

#### 应急背包收纳物品建议

- 食品，饮用水
- 手电筒，可携带收音机
- 备用电池，手机充电器等
- 急救箱，常备药品等
- 现金，护照等贵重物品
- 口罩，消毒液，体温计等
- 衣服，毛毯，塑料垫等
- 其它个人所需物品

### 如何获得防灾知识和信息？

#### 福冈市防灾信息官网

★提供各种防灾知识，气象信息，防灾地图以及防灾邮件申请链接等。（日语）  
<https://www.city.fukuoka.lg.jp/bousai/index.html>



★关于灾害的最新信息（中文）  
发布避难信息，防灾地图和相关链接等。  
<https://www.city.fukuoka.lg.jp/soki/kokusai/shisei/disasterprevention/disasterinformationcn.html>



#### 外国人防灾手册（中文）

介绍各种防灾知识和灾害应对方法等。  
[https://www.pref.fukuoka.lg.jp/uploaded/life/520268\\_60203906\\_misc.pdf](https://www.pref.fukuoka.lg.jp/uploaded/life/520268_60203906_misc.pdf)



#### 福冈市灾害时外国人信息支援中心

大规模灾害发生时，用多种语言发送灾害相关信息和为外国人提供电话咨询服务，以及向避难所派遣翻译人员。  
※该中心只在大规模灾害发生时开设。

**TEL: 092-262-1799**



## 博多方言 小讲座

### ばってん (Batten)

“ばってん”是博多方言中的接续词，表示转折。发音类似于英语中的“But then”。

比如“9月だが暑いよ”（虽然已是9月还是很热啊）用博多方言来说就是“9月ばってん暑かばい”。

疫情关系亲友间难于相见。用博多话我们可以说：

“会えん ばってん すいとうよ”

（就算难于相见，我还是会一直喜欢你）。

“会えん ばってん 忘れんばい”

（就算难于相见，我还是忘不了你）

你也来说一说吧。



## 在线感受 “读书之秋”，“艺术之秋”

### 福岡市电子图书馆

可借阅各类书籍约7千本和提供听书服务。对象为在福冈居住或上班上学，并持有福冈市综合图书馆借书卡的人。  
<https://www.d-library.jp/fukuoka/g0101/top/>

### 福岡市博物馆

线上3D观赏福冈市博物馆所珍藏的7幅作品。  
<http://museum.city.fukuoka.jp/topics/3d-museum/>

### 福岡市科学馆

介绍在家中也能进行的科学实验和体验。还有公开期限到9月30日的以太空为背景的360度VR演出。  
<https://www.fukuokacity-kagakukan.jp/news/2020/04/-de.html>

### 福岡舞台 (FUKUOKA STAGE)

线上介绍活跃在福冈的艺术家们的精彩表演。  
[https://www.city.fukuoka.lg.jp/keizai/contents/charm/fukuoka\\_stage.html](https://www.city.fukuoka.lg.jp/keizai/contents/charm/fukuoka_stage.html)

### 福岡县立美术馆

【Dokodemo Kenbi】线上展出福岡县立美术馆所藏美术作品。  
<https://virtualmuseum.fukuoka-kenbi.jp/>

【Edukenbi】面向孩子们的线上美术学习，体验和互动。  
<https://edukenbi.fukuoka-kenbi.jp/>

## 扫码了解福冈市垃圾处理规定！



对应语言：日语、中文简体和繁体、英语、韩语、越南语、泰语、缅甸语、他加禄语、印度尼西亚语、尼泊尔语。  
※QR码为(株)デンソーウェーブの登録商標。

## 福岡亚洲文化奖

福冈自古以来作为日本与亚洲交流的窗口起到了重要的作用。为了保护和亚洲文化，促进各地区间的相互理解与和平，福冈市和学术界、民间团体一起于1990年创设了“福岡亚洲文化奖”。奖项包括大奖、学术研究奖、艺术·文化奖。迄今为止已有来自世界28个国家和地区的115名为亚洲的学术、艺术和文化做出了杰出贡献的学者、艺术家等荣获该奖，其中包括了来自中国的巴金，费孝通，张艺谋，莫言等。

2021年共有三位学者和艺术家获奖，并定于9月29日（周三）18：30～19：15通过网络（YouTube）举行颁奖典礼。此外，还将通过网络举办面向市民的讲座等。讲座内容以及报名方法等请参阅福岡亚洲文化奖官网。

福岡亚洲文化奖官网：<https://fukuoka-prize.org/>

### ◆◆◆ 2021年（第31届）福岡亚洲文化奖获得者 ◆◆◆

#### 大奖



**PALAGUMMI Sainath**

印度/新闻工作  
新闻工作者

#### 学术研究奖



**岸本 美绪**

日本/历史学  
历史学家（御茶水女子大学教授，东洋文库研究员）

#### 艺术·文化奖



**Prabda YOON**

泰国/艺术创作  
作家，电影编剧，艺术家

## 9月24日~30日 结核病预防周

2019年日本新发结核病患者超过1.5万人。这种在年轻人中也会发病的“现代病”，早期发现的话，只要定期去医院治疗即可痊愈，对正常的工作、生活不会带来太大的影响。但如果放任不管，则有可能传染给他人，甚至有可能造成死亡。

世界上每年新感染结核杆菌的患者人数约1千万人。高发国家以亚洲和非洲的发展中国家为主。而在日本，患者中出生于其它国家的年轻人，还有高龄老人的人数呈上升趋势。

结核病的症状主要表现为咳嗽、咳痰、发烧、倦怠感等，与感冒症状颇为相似。如果持续咳嗽2周以上，应戴上口罩，特别是在出现相关疑似症状时，要尽早前往医疗机构接受诊治

★咨询部门 保健福祉局 保健预防科

电话：092-711-4270

传真：092-733-5535



## 令和3年度 福冈市高龄者乘车券申请

福冈市已开始受理令和3年度的高龄者乘车券申请。只要已办理了福冈市住民登记，年满70岁以上，而且令和3年度的介护保险费所得区分为1~7的人都可以申请以下其中一种乘车券。

1. 福冈市交通用福祉IC卡  
(可用于地铁，电车，巴士等)
2. 的士补助券(可用于规定的的士公司)
3. 今宿浜线共乘小巴
4. 福冈市营渡船 乘船兑换券
5. 早良区大字西地区共乘的士次数券



交付金额根据申请时期以及介护保险费所得区分不同而不同。可通过邮寄和线上申请。其中已持有令和2年度福冈市交通用福祉IC卡者，如希望继续使用IC卡，今年开始还可以按规定自己进行充值。详细内容以及申请表格下载，线上申请等请参阅以下网页。

[https://www.city.fukuoka.lg.jp/hofuku/oldage-welfare/health/00/01/1-010207\\_5.html](https://www.city.fukuoka.lg.jp/hofuku/oldage-welfare/health/00/01/1-010207_5.html)



## 福冈市国际交流财团 面向外国人的免费咨询

### 法律咨询

一般民事、劳动、交通事故等法律上的问题

第1个星期六 10:30~13:30

第3个星期三 13:00~16:00

9月4日, 15日, 10月2日, 20日

预约: 须预约

语言: 日语(可安排翻译, 要提前申请)

### 行政书士咨询

国籍、入国、在留资格等

第2个星期日 13:00~16:00

(受理截止至15:30)

9月12日, 10月10日

预约: 不需要预约

语言: 日语, 汉语, 英语

### 心理咨询

生活上的烦恼等的心理咨询

每周 星期一 8:45~17:45

星期二 8:45~11:45

星期四 8:45~12:45

预约: 预约制

语言: 日语, 英语

## “支援伙伴”服务免费利用期间

福冈市国际交流财团提供的以居住在福冈的外国人为对象，由志愿者对学校等发出的日语信函等进行翻译的“支援伙伴”服务，通常的费用为每月500日元。但到今年11月末前提交申请的话，4个月的利用费用免费！有关该服务的详细内容和申请方法等，请参阅以下网站或者通过电话咨询。

<https://www.fcif.or.jp/cn/cn-volunteer-bank/tutorprogram/>  
TEL:092-262-1744



## 日语聊天交流会 募集外国留学生参加者!

由福冈外国人学生支援之会主办。通过网络(Zoom)为外国留学生免费提供和日本人1对1或者小组练习日语会话的机会。

时间: 每月平日最后一天 15:30~16:30

9月30日(周四)、10月29日(周五)

报名方式: 请通过Email或者QR码报名

Email: [attaka@fcif.or.jp](mailto:attaka@fcif.or.jp)

<https://www.fcif.or.jp/cn/cn-event/chat/>



## 福冈市外国人综合咨询支援中心

面向居住在福冈的外国人士，用21种语言(※注)提供各种信息和咨询服务。※注:除了日语,英语,中文和韩语外,其它17种语言将通过电话翻译或者语音翻译机提供服务。

 092-252-1799

